

RFSOs 1000183742 and 1000183752

Question 10:

It is indicated that in the mandatory requirements for stream 2 - M3 "Document summaries and chronology of events", last paragraph, that "Bidders must provide a response to this exercise." What exercise?

Answer 10: The task is to draft document summaries and a narrative chronology of events based on the documents.

Question 11:

Then the rest of the paragraph does not seem clear to me: "including the document summaries and a chronology of events document in English". What exactly does that sentence mean (should that read "draw up a timetable of events reported in the documents"?) and shouldn't that be done in French (rather than in English, or does it also have to be done in English?)

Answer 11: Because there are only awards under Stream 2 in the Calgary Region, the response must be English. There are awards under Stream 1 for all Regions. Bidders applying to Stream 1 only have to reply to the Stream 1 mandatories and rated criteria.

Question 12:

If a resource is proposed for Stream 1 – Research analysis services, research services and document management:

In Table M1 – Proposed Resource, in section M1 and R1 Professional work experience in conducting research analysis activities, do tasks performed have to be only those in RA or should we also include those in RS and DM since stream 1 includes the 3 services? In the M1 Table of the call for tenders, only RA tasks are given as examples.

Answer 12: Yes. The minimum resource qualifications for Stream 1 are at section 8.1 of the Statement of Work. The requirement is for experience in research analysis activities only. The points awarded under R1 only reference experience in Research Analysis.

Question 13:

In that same Table M1 - Proposed Resource, in section M1 and R1 Professional work experience in conducting research analysis activities, should we enter the dates and number of billable days for each task (as suggested by the table layout) or only by project with the overall number of billable days per service (RA, RS and DM) and again do we enter that information for the three services (RA, RS and DM) or only for RA?

Answer 13: See answer to question 12. Only RA billable days should be included. The information in the table must be sufficiently clear to provide evidence of the minimum resource qualifications (see section 8.1 of the Statement of Work) and also to obtain points under R1 there must be evidence of the number of days per task under R1 b).

Question 14:

Are bidders to provide one per diem fixed rate for the initial SOA period, even though this duration could potentially be two years?

Answer 14: Yes.

Question 15:

Is it correct that the dataset is to be provided in Excel however all other components of the SO are to be in PDF format? This would require sending two (2) electronic files - one Excel and one in PDF?

Answer 15: Yes.

Question 16:

On page 94 of 109 of the Research Planning and Assessment Task, Option 2, Oil and Gas Case scenario, can you confirm that under the Factual Summary heading, that 6. a) is the end of the Case? Is there only 1 claim from the First Nation?

Answer 16: The scenario ends after 6a).

Question 17:

On the one hand, the proposed resource is required to have experience in producing/managing document collections in Summation.

On the other hand, the answer to the Quebec stream scenario is a case at the Specific Claims Tribunal (SCT).

Now, the requirements are incompatible since the Specific Claims Tribunal requires that its document collections be submitted in pdf format, with hyperlinks and bookmarks. The Summation program is required by LMRB for submitting document collections supporting files that do not originate with the Specific Claims Court.

In the answer to the scenario, should we write that the documents will be listed and monitored in accordance with the Specific Claims Tribunal's requirements (real requirements) or with the requirements of the call for tenders and other files managed by LMRB (in Summation, which is not an SCT requirement) even if a case before the SCT is involved? And more broadly, the resource's ability to manage documents in accordance with SCT requirements will not be evaluated although it is them in real cases that are required?

Answer 17: The R3 scenario is not specific in this regard and is not limited to Summation format. LMRB has research needs that include cases before the Specific Claims Tribunal and also cases before the courts.

Question 18:

Can you please confirm that there will be a separate call for proposals for the BC Region?

Answer 18: It is INAC's intention to issue a separate call for proposals for the BC Region.

DOC 1000183742 and 1000183752

Question 10:

Il est indiqué dans le tableau à l'exigence obligatoire O3 Résumés des documents et chronologie des événements, dernier paragraphe, que «Les soumissionnaires doivent fournir une réponse à cet exercice » quel exercice?

Réponse 10 : The task is to draft document summaries and a narrative chronology of events based on the documents.

Question 11 :

Puis la suite du paragraphe ne m'apparaît pas claire: « y compris les résumés de documents ainsi qu'une chronologie des documents d'événements en anglais». Que signifie exactement cette phrase (il faudrait lire «rédiger une chronologie des événements que rapportent les documents?») et est-ce que cela doit ne devrait pas plutôt être fait en français (plutôt qu'en anglais, ou est-ce que cela doit aussi être fait en anglais?)

Réponse 11 : Étant donné que dans la région de Calgary est la seule région avec des attributions dans le volet 2, les réponses doivent être fournies en anglais. Il y a des attributions dans le volet 1 dans toutes les régions. Les soumissionnaires qui présentent une demande pour le volet 1 doivent seulement répondre aux critères obligatoires et cotés par points du volet 1.

Question 12 :

Si une ressource est proposée pour le volet no 1 - Services d'analyse de la recherche, services de recherche et gestion des documents :

Dans le tableau O1 – Ressource proposée, dans la section O1 et C1 Expérience de travail professionnel dans la conduite d'activités d'analyse de recherche, est-ce que les Tâches exécutées doivent être seulement celles en AR ou doit-on inclure aussi celles en SR et GD puisque le volet comprend les 3 services? Dans le Tableau O1 de l'appel d'offres, il n'y a que les tâches en AR mises en exemples.

Réponse 12 : Oui. Les qualifications minimales des ressources pour le volet 1 sont indiquées dans la section 8.1 de l'Énoncé des travaux. L'exigence s'applique uniquement à l'expérience dans les activités liées à l'analyse de la recherche. Les points accordés dans C1 s'appliquent uniquement à l'expérience en analyse de la recherche.

Question 13 :

Dans ce même tableau O1 – Ressource proposée, dans la section O1 et C1 Expérience de travail professionnel dans la conduite d'activités d'analyse de recherche, est-ce qu'on doit inscrire les dates et nombres de jours facturables pour chacune des tâches (tel que le suggère le découpage du tableau) ou seulement par projet avec le nombre global de jours facturables par service (AR, SR, GD) et encore une fois inscrit-on ces informations pour les 3 services (AR, SR, GD) ou seulement pour AR ?

Réponse 13 : Voir la réponse à la question 12. Il faut inclure uniquement les jours facturables pour l'AR (analyse de la recherche). Les renseignements indiqués dans le tableau doivent être assez clairs pour démontrer les qualifications minimales des ressources (voir la section 8.1 de l'Énoncé des travaux). Pour obtenir des points dans C1, le nombre de jours par tâche dans C1 b) doit être démontré.

Question 14 :

Les soumissionnaires doivent-ils indiquer un taux quotidien fixe pour la période initiale de la convention d'offre à commandes (COC), même si sa durée pourrait être de deux ans?

Réponse 14 : Oui.

Question 15 :

Est-ce correct d'affirmer que l'ensemble de données doit être fourni dans le format Excel, mais que toutefois, toutes les autres composantes de l'offre à commandes doivent être fournies dans le format PDF? Il faut donc envoyer deux (2) fichiers électroniques – un en format Excel et un en format PDF?

Réponse 15 : Oui.

Question 16 :

À la page 98 de 128 de Planification de la recherche et Tâche d'évaluation, option 2, scénario Pétrole et gaz, pouvez-vous confirmer, sous l'en-tête Résumé factuel, que 6. a) est à la fin du cas? Est-ce que les Premières Nations ont présenté une seule revendication?

Réponse 16 : Le scénario se termine après 6a).

Question 17:

D'un côté il est demandé que la ressource proposée ait de l'expérience dans la réalisation/gestion de collections de documents avec le programme Summation.

D'un autre côté, la réponse au scénario Volet Québec est un cas du Tribunal des revendications particulières.

Or, il y a incompatibilité dans les demandes car le Tribunal des revendications particulières exige que ses collections de documents soient remises en format pdf, avec hyperliens et signets. Le programme Summation est demandé par la DGGRL pour la remise des collections de documents qui appuient des dossiers qui ne sont pas issus du Tribunal des revendications particulières (TRP).

Dans la réponse au scénario, devons-nous inscrire que les documents seront répertoriés et suivis selon les exigences du Tribunal des revendications particulières (réelles exigences) ou selon les exigences de l'appel d'offres et des autres dossiers gérés par la DGGRL (en Summation, ce qui n'est pas une exigence du TRP) même s'il s'agit d'un cas devant le TRP? Et de manière plus élargie, la capacité de la ressource à gérer les documents suivant les exigences du TRP ne sera pas évaluée alors que ce sont celles-ci dans les cas réels qui sont demandées?

Réponse 17 : Le scénario C3 est ouvert et ne se limite pas au format Summation. LMRB a des besoins de recherche qui incluent les cas de revendications particulières devant le TRP et aussi des cas devant les cours.

Question 18 : Pourriez-vous confirmer qu'il y aura un appel de propositions séparé pour la région de la Colombie-Britannique?

Réponse 18 : Affaires autochtones et du Nord Canada a l'intention de lancer un appel de propositions séparé pour la région de la Colombie-Britannique.